



Folketingets Socialudvalg

Departementet  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

Tlf. 3392 9300  
Fax. 3393 2518  
E-mail sm@sm.dk

Dato: 30. september 2014

Sagsnr. 2014 -7218

**Under henvisning til Folketingets Socialudvalgs brev af 20. august 2014 følger hermed ministeren for børn, ligestilling, integration og sociale forholds endelige svar på spørgsmål nr. 502 (SOU alm. del). Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Özlem Sara Cekic (SF).**

---

**Spørgsmål nr. 502:**

"Vil ministeren redegøre for de krav, der stilles til tolkenes kompetencer på social- og integrationsområdet?"

**Svar:**

Jeg har ved besvarelsen af spørgsmålet lagt til grund, at det vedrører tolkning for fremmedsprogede i forbindelse med kommunernes behandling af sager på social- og integrationsområdet og ikke tolkning under Den Nationale Tolkemyndighed i forhold til personer med hørehandicap.

Jeg kan generelt oplyse, at en offentlig myndighed i almindelighed må sikre sig, at den er i stand til at forstå og blive forstået af udlændinge, der retter henvendelse til myndighederne om sager, der skal tages under behandling af myndighederne. Efter omstændighederne må myndighederne således om fornødent stille tolkebistand til rådighed for den pågældende. Dette følger af bestemmelsen i forvaltningslovens § 7, stk. 1, om vejledningspligten og den almindelige forvaltningsretlige grundsætning om forvaltningens undersøgelsespligt. Herudover kan en pligt til tolkning i enkelte tilfælde være fastsat direkte i lovgivningen eller i internationale konventioner, som Danmark har tiltrådt.

Der er ikke fastlagt specifikke krav fra centralt hold til tolkes kompetencer i sager på social- og integrationsområdet. Det vil således være op til kommunerne at sikre, at den generelle forpligtelse, der kan udledes af forvaltningsloven, jf. ovenstående, overholdes.

Jeg kan oplyse, at Ministeriet for Børn, Ligestilling, Integration og Sociale Forhold har udarbejdet en håndbog om brug af tolkning målrettet kommunale sagsbehandlere. Håndbogen indeholder en række anbefalinger og konkrete beskrivelser af, hvordan man sikrer god kvalitet i tolkningen. Håndbogen kan anvendes som et konkret værktøj af kommunale sagsbehandlere, der anvender tolk, og kan findes på ministeriets hjemmeside.

Manu Sareen

/ Henrik Thomassen